

Drikung Kagyü Imafüzet



**Előkészítő, felajánló és hosszú élet imák
beavatáshoz, tanításhoz és napi gyakorláshoz**



Menedékvétel és a megvilágosodás szellemének (bodhicsitta) felkeltése

Dzsigten Szumgön különleges imája

DHAG LA DANG VAR CSED PE DRA/ NÖ PAR CSED PE
GEG/ THAR PA DANG TAM CSE KHJEN PE BAR DU CSÖ
PAR CSE PA TAM CSE KJI CO CSE PE/ MA NAM KHA
DANG NYAM PE SZEM CSEN TAM CSE DEVA DANG
DEN/ DHUG NGAL DANG DREL NYUR DU LA NA ME
PA JANG DAG PAR DZOG PE CSANG CSUB RIN PO CSE
THOB PAR CSA // (3X)

Minden érző lény, kik egykor anyáim voltak, főként ellenségeim, kik gyűlölnek engem, az akadályozók, kik ártanak nekem és azok, kik akadályokat teremtenek a megszabadulás és mindentudás felé vezető utamon, legyenek boldogok, és legyenek mentesek a szenvedéstől! Vezessem őket gyorsan a legtökéletesebb és legértékesebb Buddháság állapotába!

(Ismételd el háromszor)

DEI CSE DU SZANG MA GYE KJI BARDU LU NGAG JI
SZUM GEVA LA KOL/ MA SI BARDU LU NGAG JI SZUM
GEVALAKOL/ DUDER RINGNESZUNGTENYIMASZANG
DA CAM GYI BARDU LU NGAG JI SZUM GEVA LA KOL/

Ezért, míg a megvilágosodást el nem érem, testemmel, beszédemmel és tudatommal erényes tetteket viszek véghez. A halál érkezéig, testemmel, beszédemmel és tudatommal erényes tetteket viszek véghez. Mostantól egy napon keresztül testemmel, beszédemmel és tudatommal erényes tetteket viszek véghez.

Rövid menedék ima

SZANG GYE CSÖ DANG COG TYI CSOG NAM LA /
DZSANG CSUB BARDU DAG NI TYAB SZU CSI / DAG GI
DZSIN SZOG GYI PE SZÖ NAM TYI / DRO LA PEN CSIR
SZANG GYE DRUB PAR SOG // (3X)

A Buddhához, a Dharmához és a Szanghához fordulok menedékért, amíg el nem érem a megvilágosodást. Adás és más cselekedetek érdeme által érjem el a Buddhaságot a lények javára!

(Ismételd el háromszor)

A Négy Mérhetetlen

MA NAM KA DANG NYAM PE SZEM CSEM TAM CSE
DE VA DANG DE VE GYU DANG DEN PAR GYUR CSIG/
DUG NGEL DANG DUG NGEL GYI GYU DANG DREL
VAR GYUR CSIG/ DUG NGEL ME PE DE VA DANG MI
DREL VAR GYUR CSIG/ NYE RING CSAG DANG NYI
DANG DREL VE TANG NYOM LA NE PAR GYUR CSIG//
(3X)

Legyen minden érző lény – kiknek serege végtelen, mint az ég, s kik egykor anyáim voltak – boldog és rendelkezzenek a boldogság okával! Legyenek mentesek a szenvedéstől és a szenvedés okától! Sose váljanak el a szenvedéstől mentes boldogságtól! Időzhessenek az Egyenlőség állapotában, mely elfogulatlan, mentes minden ragaszkodástól és elutasítástól!

(Ismételd el háromszor)

Vadzrsaszattva (tib. Dordzse Szempa) tisztító mantra



OM VADZSRA SZATVA SZAMAJA/ MANU PALAJA/
VADZSRA SZATVA TENOPA/ TISTA DRIDHO ME BHAVA/
SZUTO KHAJO ME BHAVA/ SZUPO KHAJO ME BHAVA/
ANU RAKTO ME BHAVA/ SZARVA SZIDDHI MEM
PRAJACA/ SZARVA KARMA SZUCA ME CITTAM SIRJA
KURU HUNG/ HAHA HAHA HO/ BHAGAVAN SZARVA
TATHAGATA/ VADZSRA MA ME MUNCA/ VADZSRI
BHAVA/ MAHA SZAMAJA SZATVA AH// (3X)

(Ismételd el háromszor)

A 37-pontos mandala-felajánlás

OM VADZSRA BHUMI AH HUNG/ SI NAM PAR DAG PA
VANG CSEN SZER GYI SZA SI/ OM VADZSRA REKHE
AH HUNG/ SI CSAG RI MU KJÜ KJI JONG SZU KOR VE
Ü SZU/ HUNG RÍ GYAL PO RI RAB/ SAR LÜ PHAG PO/
LHO DZAMBU LING/ NUB BA LANG CSÖ/ DZSANG DRA
MI NYEN/ SAR DU LÜ DANG LÜ PHAG/ LHOR NGA JAB
DANG NGA JAB SEN/ NUB TU JO DEN DANG LAM CSOG
DRO/

Az alap a teljesen tiszta és hatalmas arany alap. Közepén, kívülről vashegyek gyűrűjében, HUNG, a Meru-hegy királya, keleten Purva-Videha, délen Dzsambudvipa, nyugaton Apra-Godanija, északon Uttara-Kura, dél-keleten Deha és észak-keleten Videha, dél-nyugaton Csamara és dél-keleten Apra-Csamara,

DZSANG DU DRA MI NYEN DANG DRA MI NYEN GYI
DA/ RIN PO CSE RI VO/ PAG SZAM GYI SING/ DÖ DZSÖ JI
BA/ MA MÖ PE LO TOG/ KHOR LO RIN PO CSE/ NOR BU
RIN PO CSE/ CÜN MO RIN PO CSE/

észak-nyugaton Shatha és dél-nyugaton Uttara-Mantrina, észak-keleten Kurava és észak-nyugaton Kaurava, a drágakő-hegy, a kívánságteljesítő fa, a bőség tehene, a gabona, mely művelés nélkül terem, az értékes kerék, az értékes drágakő, a becses királynő,

LÖN PO RIN PO CSE/ LANG PO RIN PO CSE/ TA CSOG
RIN PO CSE/ MAG PÖN RIN PO CSE/ TER CSEN PÖ BUM
PA/ GEG PA MA/ TRENG VA MA/ LU MA/ GAR MA/ ME
TOG MA/ DUG PÖ MA/ NANG SZAL MA/ DRI CSAB MA/
NYI MA/ DA VA/ RIN PO CSE DUG/ CSOG LE NAM PAR
GYALVE GYALCEN

a becses miniszter, az értékes elefánt, a drága paripa, a becses hadvezér, a hatalmas kincsek vázája, a kecsesség istennője, a gyöngyfüzérek istennője, az ének istennője, a tánc istennője, a virágok istennője, a füstölők istennője, a mécsesek istennője, az illatos víz istennője, a nap, a hold, a drága ernyő, és a minden irányban diadalmas győzelmi zászló.

Ü SZULHADANG MI'IPALDZSOR PUN SZUM COGPAMA
CANG VA ME PA/ SING KHAM NAM PAR DAG PA DI NYI/

A mandala közepén az Istenek és emberek valamennyi pompás gazdagsága, tökéletesen és hiánytalanul felhalmozva. Felajánlom e teljesen tiszta Buddhaföldet az Istenség-gyülekezetének és kíséretüknek!

1. Recitáld a következőket mandala felajánlásakor

DRIN CSEN CA VA DANG GYÜ PAR CSE PE/ PAL DEN LA
MA DAM PA NAM DANG/ JI DAM KJIL KOR GYI LA COG/
KÖN CSOG RIN PO CSE NA PA SZUM/ PA VO KHA DRO
CSÖ KJONG SZUNG MA DANG CSE PA NAM LA BUL VAR
GYIO/

Drága gyökérguru és hagyományvonal Lámái, a Jidam mandalák Istenségei, a három értékes Drágakő, Dákák, Dákinik és Dharma védelmezők.

2. Recitáld a következőket tanítások alkalmával

LAMADANG KJIL KHORGYICO VOTAM IDE PE/ DRUNG
DU THEG PACSEN PÖ SZUNG CSÖ ZAB MO ZSUG VE JÖN
DU BUL VAR GYIO/

Annak érdekében, hogy ezen mélységes Mahájána Dharma tanítást megkapjam, a Lámát a mandala központi Istenségével egyezőnek érzékelem.

3. Recitáld a következőket beavatások alkalmával

LAMADANG KJILKHORGYICOVOTAMIDEPE/DRUNG
DU THEG PA CSEN PÖ MIN CSE GYI VANG KUR ZAB MO
ZSU VE JÖN DU BUL VAR GYIO/

Annak érdekében, hogy ezen mélységes beavatást megkapjam,
a Lámát a mandala központi Istenségével egyezőnek
érzékelem.



THUG DZSE DRO VE DÖN DU SE SZU SZOL/ SE NE DZSIN
GYI LAB TU SZOL/

Kérlek, fogadjátok el ezen felajánlásokat minden érző lény
iránti nagy együttérzéssel, és adjátok áldásokat!

Rövid mandala-felajánlás

SZASI PÖ CSÜ DZSUG SING ME TOG TRAM/ RIRABLING
SI NYI DE GYEN PA DI/ SZANG GYE SING LA MI TE PUL
VA JI/ DRO KÜN NAM DAG SING DU KJE VAR SOG//

Ez a föld illatos vízzel és virágokkal van telehintve, a Meru-
hegy, a négy földrész, a nap és a hold díszíti. A buddhaföldet
elképzelve, s felajánlva, szülessen meg minden lény e Tiszta
Földön!

Külső, belső és titkos mandala-felajánlás

KU SZUM JONG DZOG LA ME COG NAM LA/ CSI NANG
SZANG SZUM DE SIN NYI KJI CSÖ/ DAG LÜ LONG CSÖ
NANG SZI JÖN SE LA/ LA ME CSOG GI NGÖ DRUB CAL
DU SZOL/

A három testet tökéletesen beteljesített Guruk gyülekezetének az olyanság felismerésének állapotában külső, belső és titkos felajánlásokat teszek. Könyörgök fogadjátok el testemet, vagyonomat és a látszólagosan létező felajánlásaimat, és adjátok meg a felülmúlhatatlan, legfelsőbb sziddhiket.

Rövid hétágú ima

CSAG CEL VA DANG CSÖ CSING SAG PA DANG/ DZSE
SZU JI RANG KÜL SING SZÖL VA JI/ GE VA CSUNG SZE
DAG GI CSI SZAG PA/ TAM CSE DZOG PE DZSANG
CSUB CSIR NGO'O//

Leborulva, áldozva, megbánással, örvendezve, tanításra és maradásra kérve – az így összegyűlt érdemet – még a legkisebbeket is, felajánlom minden érző lény megvilágosodásáért.

**OM GURU DEVA DAKINI RATNA MANDALA
PRATICCA SZOHA**

Ima Dzsigten Szumgönhöz

KJAB DREN GYI DO ME DZAM LING GYEN/ DRAG PE
TONG SZUM JONG LA KJAB/ CÖ ME GYAL VA DOR
DZSE CSANG/ PA DZSIGTEN GÖN PO SAB LA DÜ/

Hasonlíthatatlan menedék, a világ ékessége, hírneved áthatja a háromezer világot. Te vagy kétségektől mentesen a győzedelmes Vadzsradhara, Dzsigten Szumgön, leborulok a lábaid előtt.

DÜ TAG TU SZAM GU KJÖ LE ME/ DZSIN GYI LOB
SIG THUG DZSE CSEN/ NYING GI MÜN PA SZEL NEM
KJANG/ SZEM TRÖ DRAL DU TOG PAR DZSIN GYI LOB/

Folyamatosan csak Rád gondolkodom, Nagy együttérző, kérlek add áldásod. Oszlasd el a szívemet ölelő sötétséget, kérlek áldj meg, hogy felismerhessem a tudatom bonyolultságától mentes természetét.

Felkérés a dharma kerekének forgatására

SZEM CSEN NAM KJI SZAM PADANG/ LO JI DZSE DRAG
DZSI TA VAR/ CSE CSUNG THÜN MONG THEG PA JI/ CSÖ
KJI KHOR LO KOR DU SZÖL/

Az érző lények kívánságának és különböző képességének megfelelően, kérem forgassátok meg a nagy, kis és közönséges Dharma-járművek kerekét.



Felajánlás imák

DOR DZSE CSANG CSEN TILLI NA RO DANG/ MAR PAMI
LA CSÖ DZSE GAM PO PA/ PAG MO DRU PA GYEL VA DRI
GUNG PA/ KA GYÜ LA MA NAM TYI TRA SI SOG//

Hatalmas Vadzsradhara, Tilopa, Naropa, Marpa, Milarepa, a
Dharma Ura Gampopa, Phagmodrupa, győzelmes Drikungpa
és minden Kagyü-láma, kérek, adjátok boldogságot hozó
áldásokat!

SZÖ NAM DI JI TAM CSE SZIG PA NYI/ TOB NE NYE PE
DRANAM PAM DZSE TE/ TYE GANACSI BALONG TRUG
PA JI/ SZI PE CO LE DRO VA DRÖL VAR SOG//

Érjem el ezen érdem által a mindent-tudás állapotát, s
győzzem le saját hibáim, melyek az igazi ellenségek! A
születés, öregség, betegség és halál félelmetes hullámaival
kavargó Lét óceánjából szabadítsam meg a lényeket!

LAMA KU KAM SZANG VAR SZÖL VA DEB/ CSOG TU KU
CERING VAR SZÖL VA DEB/ TRIN LE DAR SING GYE PAR
SZÖL VA DEB/ LAMA DANG DREL VAME PAR DZSING YI
LOB//

A Láma jó egészségéért imádkozom, a Láma hosszú életéért
imádkozom, s azért, hogy megvilágosult tevékenysége
akadálytalanul terjedjen. Áldásért könyörgök, hogy sose
váljak el a Lámától!

DZSAMPELPA VÖDZSITARTYENPADANG/KÜNTUSZANG
PO DE JANG DE SIN TE/ DE DAG KÜN GYI DZSE SZU DAG
LOB CSING/ GE VA DI DAG TAM CSE RAB TU NGO//

Mandzsushri, ki elérte a legmagasabb felébredést,
Szamantabhadra, ki hozzá hasonló – őket követve gyakoroljak,
és ajánljam fel mindezen érdemet!

SZANG GYE KU SZUM NYE PE DZSIN LAB DANG/ CSÖ
NYI MI GYUR DEN PE DZSIN LAB DANG/ GE DÜN MI
CSE DÜ PE DZSIN LAB TYI/ DZSI TAR NGÖ SIN MÖN
LAM DRUB PAR SOG//

A Buddha Három Testének áldása által, a Dharma nem-változó
igazságának áldása által, és a nemes Szangha gyülekezetének
áldása által ezen felajánlás jókívánságai váljanak valóra!

KÖNCSOG SZUM GYIDEN PADANG SZANG GYE DANG
DZSANG CSUB SZEM PA THAM CSE KJI DZSIN GYI LAB
DANG COG NYI JONG SZU DZOG PANGA THANG CSEN
PO DANG CSÖ KJI JING NAM PAR DAG CSING SZAM
GYI MI KJAB PA TOB KJI DE DE SHIN DU DRUB PAR
GYUR CSIG/

A három értékes Drágakő, a Buddha, Dharma és Szangha
igazsága-, minden Buddha és Bodhiszattva áldása-, a kétféle
érdem beteljesítésének dicsősége-, valamint a tökéletesen
tisztá és emberi gondolatokon túli dharmadhatu által, váljon
ezen felajánlás ima beteljesültté.

DAG DANG KOR DE TAM CSE TYI/ DÜ SZUM DU SZAG
PA DANG/ JÖ PE GE VE CA VA DI/ DAG DANG SZEM
CSEN TAM CSE NYUR DU LA NA ME PA JANG DAG PAR
DZOG PE DZSANG CSUB RIN PO CSE TOB PAR GYUR
CSIG//

Ezen erényes tettek által, melyet én és minden lény a három időben, a szamszarában és nirvánában felhalmoztunk, s az erények vele született gyökere által, minden érző lényvel együtt, érjem el gyorsan a felülmúlhatatlan, teljesen tökéletes és értékes megvilágosodást!

SE DZSA KÜN SZIG KÜN TYEN CSÖ TYI DZSE/ TEN
DREL NE LA VANG TOB DRI GUNG PA/ RIN CSEN PEL
GYI TEN PA SZI TE BAR/ SE DRUB TÖ SZAM GOM PE
DZIN GYUR CSIG/

A Dharma mindent-tudó ura, a Független Keletkezés Mestere, a Nagy Drikungpa. Ratna Shri nagy hagyományvonalala – míg a szamszara véget nem ér, a tanulás, gyakorlás, elmélkedés és meditáció által töretlenül fejlődjön!

GONG PA NAM DAG KA DANG THÜN PA JI/ MA NOR
LAM TÖN GE VA CSI DRUB PA/ SZA CSU GÖN PO DRI
GUNG RIN CSEN GYI/ TEN PA DAR GYE JÜN RING NE
GYUR CSIG/

A Buddha tanításaival egyező tiszta szándék, valamint az ösvény hibátlan bemutatásából nyert erények által, Drikungpa Ratna Shri, a tíz irány védelmezőjének tanításai virágozzanak és maradjanak fenn sokáig!



Hosszúélet imák

Ima Őszentsége a XIV. Dalai Láma hosszú életéért

GANG RI RAVE KORVE SING KAM DIR / PEN DANG DE
VA MALÜ DZSUNG VE NE / CSENREZI VANG TENZIN
GYATCO JI / SAB PE SZI TE BAR DU TEN GYUR CSIG //
E tiszta földön, melyet havas hegyeknek gyűrűje keretez,
Te, aki minden jószág és gyönyörűség forrása vagy, hatalmas
Csenrézi, Tenzin Gyatszo, lábad lótuszán állj szilárdan, a
szamszára végezetéig!

Ima Őszentsége Kjabgön Kunzang Trinle Lhundrub (Csechang Rinpoce) hosszú életéért

KÖN CSOG RIN CSEN SZUM GYI NGO VO NYI / GYEL
TEN DZIN PA TRÜL PE PE KAR CSANG / DÖN KÜN
SZANG PO CSEN GYI SZIG DZE PA / TRIN LE LHUN
DRUB KEL GYER SAB TEN SOG //

A három Drága Ékkő megtestesülése vagy, a Lótuszt Tartó,
Csenrézi emanációja, ki a Buddha tanait fenntartja, szemeid
a tökéletes jelentést látják. Trinle Lhundrub, maradj fenn száz
meg száz kalpán keresztül!

Ima Őszentsége Kjabgön Csökji Nangva (Csungchang Rinpoce) hosszú életéért

KÖN CSOG SZUM GYI TEN PA DZIN PA LA / NGAG GI
VANG CSUG DZSE CÜN DZSAM PE JANG / TUB TEN RIN
CSEN DRÖN ME DEG DZE PA / CSÖ TYI NANG VA KEL
GYER SAB TEN SOG //

A szent Mandzsushri, a Beszéd Ura vagy, ki megjelent,
hogy a Három Drágaság hagyományát fenntartsa, a Buddha
tanításainak értékes lámpását emeled. Csökji Nangva, maradj
fenn száz meg száz kalpán keresztül!

Ima Öeminenciája Garchen Rinpoche hosszú életéért

PHAK PE JÜL NA AR JA DE VA ZSE / DO KHAM CSOK
SZU GAR GYI RIK SZU TRÜL / DZSIG TEN GÖN PO
THUK SZE CSÖ DING PA / PEL DEN GAR CSEN KU CE
KAL GYAR TEN /

A Tiszta Földön Arjadévaként ismert, Csödingpaként kiáradtál a kelet-tibeti Gar családba, Dzsigten Gönpó szívbeli fia vagy, Dicső Garchen, életed maradjon fenn szilárdan, száz meg száz kalpákon át!

NYIG DÜ GYAL TEN NYAK TRE NE KAB DIR / THU TOB
DOR DZSE TA BÜ TÜL ZSUK KJI / RI ME TEN PE KHUR
CSI DAG GIR ZSE / TEN PE NYI MA GAR CSEN ZSAB
TEN SZÖL //

Mikor a Győzelmes tanai nehézségekkel kerülnek szembe a vizály e korszakában, erőteljes, vadzsra-tevékenységed által Magadra vállalod az elfogulatlan tanítás nehéz felelősségét, Garchen, a Tanítások Napja, élj soká!

Csenrézi ima

KJÖN GYI MA GÖ KU DOG KAR/ DZOG SZAN GYE KJI
U LA GYEN/ THUG DZSE CSEN GYI DRO LA ZIG/ CSEN
RE ZIG LA CSAG CEL TÖ/

Tested a végső tisztaságot jelképezve teljesen fehér, a tökéletesen megvilágosodott Buddhák ékeit viseled, együttérző szemeiddel folyamatosan az érző lényekre tekintesz, a legnagyobb együttérző bodhiszattva, Csenrézi, Hozzád imádkozom.



OM MA NI PAD ME HUNG / HRI

GE VA DI JI NYUR DU DAG/ CSEN RE ZI VANG DRUB
GYUR NE/ DRO VA CSIG KJANG MA LÜ PA/ DE JI SZA
LA GÖ PAR SO/

Ezen gyakorlat érdemei által valósítsam meg Csenrézi nagy beteljesítését és vezessek el kivétel nélkül minden lényt ebbe az állapotba.

Rövid ima Amitábha Buddha boldog és tiszta országába való születésért

ÉMAHO / NGO CHAR SZANG GYE NANG VA THA JE
DANG / JE SZU DZSO VO THUG DZSE CSEN PO DANG /
JON DU SZEM PA THU CSEN THOB NAM LA /

SZANG GYE DZSANG SZEM PAG ME KHOR GYI KOR /
DE KJINGO CAR PAG TU ME PA JI / DEVACSEN ZSE CSA
VE SHING KHAM DER / DAG SHEN DI NE CHE
PHO GYUR MA THAG / KJE VA SHEN GYI BAR MA CSÖ
PA RU /

DE RU KJE NE NANG THE SHAL THONG SHOG / DE KE
DAG GI MÖNLAM TAB PA DI / CSOG CSU'I SZANG GYE
DZSANG SZEM THAM CSE KJI / GEG ME DRUB PAR
DZSIN GYI LAB TU SZOL //

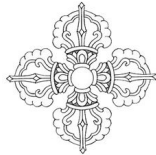
TA JATHA PANCA DRI JA AVA BODHA NAJA SZOHA

Emaho! A végtelen fény csodálatos Buddhája Amitábha, jobb-
ján a Nagy Együttérzés Ura, Csenrézi, balján Vadzsrapáni,
az Erőtéljes Módszerek Ura. Mérföldes béke és boldogság
Dévacsén örömteli Tiszta Ország. Én és minden lény,
életünk végeztével, szülessünk meg ott anélkül, hogy a
szamszárába visszatérnénk, s találkozzunk szemtől szembe
Amitábha Buddhával. A tíz irány buddhái és bodhiszattvái
ereje és áldása által, e kívánság akadálytalanul váljon valóra!

TA JATHA PANCA DRI JA AVA BODHA NAJA SZOHA

DZSANG CSUB SZEM CSOG RIN PO CSE/ MA TYE PA
NAM TYE GYUR CSIG/ TYE PA NYAM PA ME PAR JANG/
GONG NE GONG TU PEL VAR SOG//

A drága bodhicsitta szülessen meg azokban, kikben még nem
született meg, akikben már megszületett, soha ne gyengüljön,
mindig csak növekedjen!







**Drikung Kagyü
Buddhista Közösség**

**Buddhista Béke
Szentély Alapítvány**



**Milarepa Meditációs Központ
Zalaszentmiklós 8353 Világosvár 13.**

www.stupa.hu